

Lietuvos istoriniai vargonai 4–5

Lithuanian Historical Organs | Historische Orgeln in Litauen

Žemaitijos barokas ir romantizmas
Samogitian Baroque and Romanticism | Barock und Romantik in Samogitia



Žemalė • Žemaičių Kalvarija • Telšiai

BALYS VAITKUS vargonai | Organ | Orgel

Lietuvos istoriniai vargonai 4–5

Lithuanian Historical Organs | Historische Orgeln in Litauen

Žemaitijos barokas ir romantizmas

Samogitian Baroque and Romanticism | Barock und Romantik in Samogitia

CD 1

ŽEMALĖ • Viešpaties Apreiškimo Švč. Mergelei Marijai
bažnyčia | Church of the Lord's Revelation to Virgin Mary |
Kirche der Offenbarung des Gottes der Hl. Jungfrau Maria

- | | | |
|---|---|--------|
| 1 | Georg Muffat (1653–1704)
<i>Toccata septima (Apparatus musico-organisticus)</i> | 9'14" |
| 2 | Johann Kaspar Kerll (1627–1693)
<i>Battaglia</i> | 6'07" |
| 3 | <i>Ciaccona in C</i> | 2'25" |
| 4 | Girolamo Frescobaldi (1583–1643)
<i>Bergamasca (Fiori musicali)</i> | 5'16" |
| 5 | Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)
Variacijos Variations Variationen <i>Mein junges Leben hat ein End</i> | 6'29" |
| 6 | Bernardo Pasquini (1637–1710)
<i>Toccata con lo Scherzo del Cucco</i> | 4'47" |
| 7 | Georg Böhm (1661–1733)
1–11 Partitos Partitas Partiten <i>Freu dich sehr, o meine Seele</i> | 11'47" |

	Johann Sebastian Bach (1685–1750)	
8	<i>Allein Gott in der Höh sei Ehr</i> , BWV 711.....	3'03"
9	Fughetta super <i>Dies sind die heiligen zehn Gebot</i> , BWV 679.....	1'59"
10	Fughetta super <i>Wir glauben all' an einem Gott</i> , BWV 681.....	1'25"
11	<i>Vater unser im Himmelreich</i> , BWV 683.....	1'14"
12	<i>Aus tiefer Not schrei ich zu dir</i> , BWV 687.....	5'41"
13	Fuga super <i>Jesus Christus, unser Heiland</i> , BWV 689.....	4'27"
14	<i>Nun freut euch, lieben Christen gmein</i> , BWV 734.....	2'14"
15	bis: <i>Nun freut euch, lieben Christen gmein</i> , BWV 734.....	2'17"
		68'49"

CD 2

ŽEMAIČIŲ KALVARIJA • Švč. Mergelės Marijos Apsilankymo mažoji bazilika | Minor Basilica of the Visitation of the Blessed Virgin Mary | Wallfahrtsbasilika Mariä Heimsuchung

	Max Reger (1873–1916)	
1	Introdukcija ir pasakaliąja d-moll Introduction and Passacaglia in D minor Introduktion und Passacaglia d-Moll, WoO IV/6.....	7'22"
	Franz Liszt (1811–1886)	
2	Šv. Pranciškus Asyžietis: <i>pamokslas paukščiams (Dvi legendos)</i> <i>Saint François d'Assise: La prédication aux oiseaux (Deux légendes)</i> , S. 175 (transkripcija vargonams transcription bearbeitet von Camille Saint-Saëns).....	11'15"
	Mikalojus Konstantinas Čiurlionis (1875–1911)	
3	Fuga c-moll Fugue in C minor Fuge c-Moll <i>Kyrie eleison</i> , VL 19 (transkripcija vargonams transcription bearbeitet von Leopoldas Digrys).....	3'27"

4	Česlovas Sasnauskas (1867–1916) Fuga-choralas Fugue-Chorale Fuge-Choral <i>Kyrie de Angelis</i>	6'19"
5	César Franck (1822–1890) <i>Andantino</i> , CFF 54b.....	6'18"
6	<i>Pièce en la majeur</i> , CFF 51.....	12'31"

**TELŠIAI • Šv. Antano Paduviečio katedra | Cathedral of
St. Anthony of Padua | Kathedrale St. Antonius**

7	Juozas Naujalis (1869–1934) Communio <i>Jėzau, pas mane ateiki</i> <i>Jesus come to me</i> <i>Jesus, komm zu mir</i>	5'49"
8	Trio Nr. 5.....	2'18"
9	Philipp Wolfrum (1854–1919) Sonata vargonams b-moll Organ Sonata in B-flat minor Orgel Sonate b-Moll, op. 1 <i>I. Ziemlich bewegt</i>	7'07"
10	<i>II. Sehr getragen</i>	8'23"
11	<i>III. Choraltempo, doch nicht schleppend – Fuge. Im Zeitmaß des Choralis</i>	7'21"
		78'31"

Balys Vaitkus vargonai | Organ | Orgel

Girėnas Povilonis – projekto idėjos autorius ir vadovas | The Idea of the Project | Die Idee des Projekts
Petras Kričėna – garso režisierius | Sound Director | Klangregisseur
 Įrašyta 2023 m. rugpjūčio 7, 9, 26 d. | Recorded on 7, 9, and 26 August 2023 | Aufgenommen am 7., 9., 26. August, 2023

Šiame dviejų kompaktinių plokštelių rinkinyje pristatomi treji Lietuvos bažnyčių vargonai, įtraukti į LR Kultūros vertybių registrą. Visus šiuos vargonus pastaraisiais metais restauravo VŠĮ „Vargonų paveldo centras“, vadovaujant dr. Girėnei Povilioniui. Bendradarbiaujant su vienu ryškiausių Lietuvos vargonininkų Baliu Vaitkumi, plokštelių programa buvo sudaroma ir kūriniai buvo parenkami atsižvelgiant į vargonų barokinę ir romantinę stiliistiką, siekiant kuo plačiau pademonstruoti instrumentų balsines ir technines galimybes, registrų įvairovę ir tembrų specifiką. Vargonų skambesys nebuvo retušuotas ar kitaip pagražintas.

Dėkojame Žemalės ir Žemaičių Kalvarijos bažnyčių, Telšių katedros parapijų klebonams ir bendruomenėms už pagalbą rengiant šį įrašą.



This double CD presents three historically significant organs listed in the Register of Lithuanian valuable cultural objects. The organs were recently restored by the Lithuanian company VŠĮ Vargonų Paveldo Centras, under the leadership of Dr. Girėnas Povilionis. Collaborating with the renowned Lithuanian organists Balys Vaitkus, the music compositions featured on the CDs were carefully chosen, taking into consideration the stylistic nuances of baroque and romantic organs. The recording emphasizes the exposition of the organ sound, highlights the features of mechanics, variety of registers, and timbres. The organ sound on this CD is unfiltered and presented exactly as it was recorded, allowing listeners to hear all the authentic nuances, including any blemishes. We express our gratitude to everyone involved in the preparation of this recording.



Diese Doppel-CD präsentiert drei historisch bedeutsame Orgeln, die im Register der wertvollen litauischen Kulturobjekte aufgeführt sind. Die Orgeln wurden kürzlich von der litauischen Firma VŠĮ Vargonų Paveldo Centras unter der Leitung von Dr. Girėnas Povilionis restauriert. In Zusammenarbeit mit den renommierten litauischen Organisten Balys Vaitkus wurden die Musikkompositionen auf den CDs sorgfältig ausgewählt, wobei die stilistischen Nuancen von Barock- und Romantikorgeln berücksichtigt wurden. Die Aufnahme betont die Darstellung des Orgelklangs, hebt die Merkmale der Mechanik, die Vielfalt der Register und Klangfarben hervor. Der Orgelklang auf dieser CD ist ungefiltert und genau so präsentiert, wie er aufgenommen wurde, sodass die Hörer alle authentischen Nuancen hören können, einschließlich eventueller Unvollkommenheiten. Wir drücken unseren Dank an alle aus, die an der Vorbereitung dieser Aufnahme beteiligt waren.

Laudate Dominum in chordis et organo!

Apie vargonus About the Organs Über die Orgeln	6
Kūrinių registruotės Organ Registrations Registrierungen	12
Projekto dalyviai Project Members Mitwirkende des Projektes	18



ŽEMALĖ • Viešpaties Apreiškimo Švč. Mergelei Marijai bažnyčia

Church of the Lord's Revelation to Virgin Mary | Kirche der Offenbarung des Gottes der Hl. Jungfrau Maria

Greta meniškai vertingų altorių ir paveikslų bažnyčios chore įkomponuoti didingi vargonai. Čia jiems netgi ankštoka – virš jų buvo specialiai paaukštintas choro lubų skliautas. Ši bažnyčia pastatyta 1826 m., tačiau iki mūsų dienų išlikę vargonai buvo pastatyti 1839 m., Žemalės klebono Adomo Gecevičiaus lėšomis. Tai yra vėliausias žinomas, tiksliai datuotas vėlyvojo baroko–klasicizmo stiliaus vargonų instrumentas Lietuvoje. Kas vargonus pastatė nėra žinoma, tačiau tikėtina tai buvus Lietuvos arba Kuršo meistrų.

Šie vėlyvojo baroko–klasicistiniai vieno manualo vargonai vieninteliai Lietuvoje su dviem liežuveliniais balsais *Vox Humana* ir *Trompet*. Gana retas ir registras *Bordon 16'* tokio dydžio XIX a. pr. vargonuose Lietuvoje; vargonuose yra ir retai sutinkamas akustinis vargonų būgnas iš keturių vamzdžių. Unikalu tai, kad vargonai išliko beveik autentiški ir buvo mažai paveikti remontų. Pavyzdžiui, rašoma, kad 1891 m. vargonams jau reikėjo remonto, tačiau jis buvo atliktas tik apie 1930 m.: perdažytas prospektas, registras *Vox Humana* pakeistas nauju registru *Gamba 8'*, padirbintos naujos dumpplės panaudojant senųjų dalis.

2019–2021 m. vargonus restauravo restauratorius dr. Girėno Povilonio vadovaujama VŠĮ „Vargonų paveldo centras“. Restauruotas unikalusis *Vochzumana 4'* (beje, griežkykloje yra klaidingas autentiškas registro pėdų įrašas 8'), panaudojant autentiškas dalis atkurtos dvejios pleištinės dumpplės. Autentiška griežkykla kairėje vargonų pusėje (žiūrint į prospektą).

1839 | meistras nežinomas • 2021 | Girėnas Povilonis, Vargonų paveldo centras
1 man. | 13 reg. | traktūra mechaninė

Man. C–f''' a' = 426 Hz

Pryncypal	8'	Julia	4'	Tercja	1 3/5'
Bordon	16'	Qwinta	3'	Mixtura III ch.	1 1/3'
Hollflet	8'	Minor	4'	Vochzumana	4'
Fliet maior	8'	Superoctawa	2'	Tromped	8'
Octawa	4'				

Stellia (Žvaigždiniai varpeliai | Cymbelstern)

Tumponnem (Akustinis būgnas | Pauke)

Harmonie (neiškiko; manoma, tai buvo laisvo virpesio liežuvelių registras be rezonatorių, kaip fisharmonijos ar akordeono)

Įrašyta 2023 m. rugpjūčio 9 d. | Recorded on 9 August 2023 | Aufgenommen am 9. August, 2023



ŽEMAIČIŲ KALVARIJA • Švč. Mergelės Marijos Apsilankymo mažoji bazilika

Minor Basilica of the Visitation of the Blessed Virgin Mary | Wallfahrtsbasilika Mariä Heimsuchung

1901 m. naujus romantinio stiliaus Žemaičių Kalvarijos bažnyčios vargonus pradėjęs statyti vilnietis meistras Juozapas Radavičius sumontavo 15 registų, o tų metų bažnyčios vizitacijos akte nurodoma, kad naujai pastatytose vargonuose dar trūksta 9 balsų. 1910 m. buvo baigtas vargonų prospektas, bet instrumentas taip ir liko su 15 balsų (tikėtina dėl to, kad apie 1908 m. mirė J. Radavičius). Trūkstanti registrai padirbinti vargonų restauracijos metu 2018–2022 m., restauraciją atliko vargonų restauratoriaus dr. Girėno Povilionio vadovaujama VŠĮ „Vargonų paveldo centras“. Tie trūkstanti 9 balsai – tai pirmo manualo *Trompet 8'*, antro manualo *Stillgedackt 16'*, *Geigenprincipal 8'*, *Principal 4'*, *Quarte 2'* ir *Oboe 8'* bei pedalo *Violon 16'*, *Posaune 16'* ir *Flötenbass 4'*. Šiandien tai yra didžiausi istoriniai romantinio stiliaus vargonai ne tik dabartiniame Plungės dekanate, bet ir visoje Žemaitijoje.

1901 | Juozapas Radavičius • 2022 | Girėnas Povilonis, Vargonų paveldo centras
2 man. | ped. | 25 reg. | traktūra mechaninė

	I man. C–g'''		II man. C–g'''		Ped. C–d'	
1	Bordun 16'	x	Stillgedackt 16'	14	Subbass 16'	16'
2	Principal 8'	x	Geig. principal 8'	x	Violon 16'	16'
3	Gemshorn 8'	10	Viola 8'	15	Octavbass 8'	8'
4	Gambe 8'	11	Flauto dolce 8'	x	Posaune 16'	16'
5	Flûte harm. 8'	12	Rohrflöte 8'	x	Flötenbass 4'	4'
6	Bordun 16'	x	Principal 4'			
7	Rohrflöte 4'	13	Spitzflöte 4'			
8	Flöte 4'	x	Quarte 2'		x pažymėtų	
9	Mixtur 3 fach	x	Oboe 8'		registų vamzdynas	
x	Trompet 8'				padirbintas	
					2018–2022 m.	

Sankabos Super I; I/Ped.; II/I

Antrojo manualo žaliuzės

Ventil (oro išleidėjas)

Akustinis būgnas (vienu metu įjungiami pedalo vamzdyno tonai C-Cs)

Įrašyta 2023 m. rugpjūčio 7 d. | Recorded on 7 August 2023 | Aufgenommen am 7. August, 2023



TELŠIAI • Šv. Antano Paduviečio katedra

Cathedral of St. Anthony of Padua | Kathedrale St. Antonius

Labai aukštai – pačioje Katedros paskliautėje sumontuotas dabartinis vargonus 1938 m. pastatė meistras iš Čekijos Otto Kratokvilas (Kratokvili; Lietuvoje jo veikla minima XX a. 3–4 deš., veiklos vieta meistras nurodė Šiaulių miestą, o jo vargonų Lietuvoje yra išlikę Ukmergės, Anykščių, Kurtuvėnų, Kalnlio, Salantų, Darbėnų bažnyčiose).

Šie romantinio stiliaus vargonai – XX a. pirmai pusei būdingas pramoninio darbo instrumentas: griežykla, įvairios mechanikos dalys ir metaliniai registrų vamzdžiai pagaminti vienoje iš to meto Vakarų Europos vargonų firmų, mediniai vamzdžiai – veikiausiai O. Kratokvilo dirbtuvėje Šiauliuose. Vargonų prospektui, manoma, buvo panaudoti XX a. pradžios tipinių neobarokinių vargonų elementai (tarp šio prospekto projektui analogiškų pavyzdžių minėtini vargonai Tauragės Švč. Trejybės ir Vaidotų Šv. apaštalo Pauliaus Atsivertimo bažnyčiose). Vargonus 2018–2020 m. restauravo vargonų restauratoriaus dr. Girėno Povilionio vadovaujama VŠĮ „Vargonų paveldo centras“.

1938 | Otto Kratokvilas • 2020 | Girėnas Povilonis, Vargonų paveldo centras

2 man. | ped. | 22 reg. | traktūra elektro-pneumatinė

I man. C–a”		II man. C–a”		Ped. C–g’	
Bordun	16’	Liebl. Gedackt	8’	Violon	16’
Principal	8’	Geigenprincipal	8’	Subbass	16’
Gamba	8’	Salicional	8’	Echobass	16’
Hohlflöte	8’	Aeoline	8’	Oktavbass	8’
Octave	4’	Vox Celestis	8’	Cello	8’
Traversflöte	4’	Flöte	4’	Bassflöte	4’
Mixtur	3 fach	Cornett	3 fach	Tuba	16’
Trompete	8’				

Sankabos Pedalkoppel II/P, Subokt.koppel II/I, Manualkoppel II/I, Superokt.koppel II/I, Superokt.koppel II/I, Pedal koppel I/P

Kombinacijos Handreg.; Freiekomb.; Piano; Mezzoforte; Forte; Tutti; II ir I manualų žaliuzių ir Crescendo valdymo pedalai

[rašyta 2023 m. rugpjūčio 26 d. | Recorded on 26 August 2023 | Aufgenommen am 26. August, 2023

CD 1

Georg Muffat

1 *Toccata septima*

- t. 1: P 8', Bd 16', O 4', SO 2'
- t. 16: Flmaj 8', Jul 4', SO 2'
- t. 42: HFI 8', O 4'
- t. 60: Bd 16' [oktava super]
- t. 72: P 8', O 4', Kw
- t. 101: P 8', Jul 4', Min 4', SO 2'
- t. 130: + Bd 16'
- t. 131/3: + Kw

Johann Kaspar Kerll

2 *Battaglia*

- t. 1: HFI 8', Jul 4', Kw, Tr 8'
- t. 50: HFI 8', Jul 4', Kw, SO 2'
- t. 58 bis: - SO2'
- t. 64: + O 4'
- t. 75: + VHum 4'
- t. 98: P 8', HFI 8', Jul 4', Kw, SO 2'

3 *Ciaccona in C*

- t. 1: HFI 8', Flmaj 8', Jul 4', Min 4'
- t. 33: + Kw
- t. 41: - Kw
- t. 49: - Jul 4'
- t. 53: + Jul 4'

Girolamo Frescobaldi

4 *Bergamasca*

- t. 1: P 8', Jul 4'
- t. 18: + Kw
- t. 41: P 8', O 4', SO 2'
- t. 54: + Kw
- t. 87: HFI 8'
- t. 100: HFI 8', Jul 4', Kw, SO 2'
- t. 108: + P 8'

Jan Pieterszoon Sweelinck

5 *Mein junges Leben hat ein End'*

- 1 var.: Flmaj 8', Min 4'
- 2 var.: + Jul 4'
- 3 var.: HFI 8', Jul 4', Kw
- 4 var.: + P 8'
- 5 var.: HFI 8', Flmaj 8', Jul 4', Kw
- t. 96: - HFI 8', Kw + Min 4'
- 6 var.: Flmaj 8', Min 4'
- t. 116: - Min 4'

Bernardo Pasquini

6 *Toccata con lo Scherzo del Cucco*

- t. 1: Jul 4'
- t. 6: Flmaj 8', Jul 4'
- t. 14: Jul 4'
- t. 23: Flmaj 8', O 4'
- t. 69: + P 8'
- t. 77: - P 8'

Georg Böhm

7 *Freu dich sehr, o meine Seele*

- Part. 1: P 8', Min 4'
- Part. 2: P 8', Jul 4'

Part. 3: Flmaj 8', Jul 4', Min 4'
Part. 4: HFI 8', Flmaj 8'
Part. 5: HFI 8', Kw, Min 4'
Part. 6: HFI 8', Flmaj 8', Jul 4', Min 4'
Part. 7: Flmaj 8', O 4', Jul 4', Min 4'
Part. 8: HFI 8', Flmaj 8', O 4',
Jul 4', Kw
Part. 9: Min 4'
Part. 10: P 8', O 4', Min 4'
Part. 11: P 8', Bd 16', O 4', Kw, Min 4'

Johann Sebastian Bach

- 8** *Allein Gott in der Höh sei Ehr, BWV 711*
HFI 8', Flmaj 8', Jul 4', Min 4'
- 9** *Fughetta super Dies sind die heiligen zeh'n Gebot, BWV 679*
Flmaj 8', Jul 4', Kw, Min 4'
- 10** *Fughetta super Wir glauben all' an einem Gott, BWV 681*
P 8', Flmaj 8', O 4', Kw, SO 2'
- 11** *Vater unser im Himmelreich, BWV 683*
Flmaj 8'
- 12** *Aus tiefer Not schrei ich zu dir, BWV 687*
Bd 16', Flmaj 8', Jul 4'
- 13** *Fuga super Jesus Christus, unser Heiland, BWV 689*
P 8', Flmaj 8'
- 14** *Nun freut euch, lieben Christen gmein, BWV 734*
HFI 8', Flmaj 8', Jul 4', SO 2'

15 bis: *Nun freut euch, lieben Christen gmein, BWV 734*
HFI 8', Flmaj 8', Jul 4',
SO 2' + Stellia

CD 2

Max Reger

- 1** *Introduktion und Passacaglia d-Moll*
t. 1: I man.: P 8', Bd 16', Gmsh 8',
Flharm 8', Bd 8', O 4', Mix + II man.:
GPr 8', Vla 8', Fldol 8', P 4', Rfl 4',
Qrt 2', Ob 8' (+II/I); Ped.: tutti, + I/p
t. 9: Ped.: – Pos 16', – I/p
t. 11: Ped.: + Pos 16', + I/p
t. 14: + Super I
t. 16: I man. = Flharm 8';
Ped. = SubB 16', + I/p
t. 23: II man. = Vla 8'
t. 31: II man.: + Rfl 4'
t. 39: I man.: + Gmsh 8'
t. 47: I man.: + Fl 4'
t. 55: II man.: + P 4'; Ped.: – I/p, + OB 8'
t. 63: I man. (k.r.): + P 8', Gmb 8'
t. 71: I man.: + O 4';
Ped.: + Vln 16', FIB 4'
t. 79: II man.: + Ob 8'; I man.: + II/I
t. 87: + I/p
t. 95: I man.: + Mix
t. 103: II man.: + GPr 8', Qrt 2'
t. 112: I man.: + Tr 8'; Ped.: + Pos 16'
t. 118: I man.: + Bd 16'

Franz Liszt

2 *Saint François d'Assise [...]*

- t. 1: I man.: Fl 4'; II man.: Spfl 4', Qrt 2'
t. 18: I man.: + O 4'
t. 51: II man.: – Qrt 2'
t. 52: II man.: – Spfl 4', + Vla 8', Fldol 8'
t. 54: I man.: – O 4'
t. 64: II man.: + GPr 8'
t. 67: II man.: – GPr 8'
t. 71: I man. = P 8', Bd 16', Gmsh 8',
Gmb 8', O 4', Fl 4'; Ped. = SubB 16',
Vln 16', OB 8', FIB 8'
t. 81: II man. = Vla 8', Fldol 8', Rfl 4'
t. 85: I man. = Gmsh 8';
II man. = Vla 8', Rfl 4'; Ped. = l/p
t. 88: I man.: – Gmsh 8', + Fl 4'
t. 90: I man.: – Fl 4', + Gmsh 8'
t. 93: I man.: – Gmsh 8', + Fl 4'
t. 95: I man.: – Fl 4', + Gmsh 8',
Flharm 8'
t. 102: I man.: – Gmsh 8', Flharm 8',
+ Fl 4'
t. 104: I man.: + Gmsh 8', Gmb 8'
t. 107: I man.: – Gmb 8';
Ped. = FIB 4' (– l/p)
t. 109: I man.: + Gmb 8'
t. 112: I man.: – Gmb 8'
t. 114: II man.: + GPr 8';
I man.: P 8', Gmb 8'
t. 116: I man.: + Tr 8'; Ped.: +
SubB 16', Vln 16', OB 8', Pos 16'
t. 125: Ped.: – Pos 16'
t. 131: I man. = Bd 8';

- t. 137: II man. = Vla 8'
t. 140: II man.: + Fldol 8'
t. 143: I man. = Fl 4'
t. 149: II man. – Vla 8', Fldol 8',
+ Spfl 4'

Mikalojus Konstantinas Čiurlionis

3 *Fuga c-moll Kyrie eleison, VL 19*

- t. 1: I man.: P 8', Gmsh 8', Flharm 8',
Bd 8', Fl 4'; II man.: GPr 8', Fldol 8',
Rfl 4', P 4', Ob 8'; Ped.: SubB 16',
Vln 16', OB 8', FIB 4'
t. 41: I man.: + O 4', + II/l, + l/p

Česlovas Sasnauskas

4 *Fuga-Choralas Kyrie de Angelis*

- t. 1: II man.: Vla 8', Rfl 4'
t. 13: I man.: Gmsh 8', Bd 8';
Ped.: SubB 16', l/p
t. 16: II man.: + Spfl 4'; Ped.: – l/p
t. 25: I man. (k.r.): + Gmb 8'
t. 27: II man.: + GPr 8', Fldol 8';
Ped.: + OB 8', FIB 4'
t. 36: Ped.: + l/p; I man.: + Flharm 8', Fl 4'
t. 42: + II/l
t. 50: I man.: + P 8'
t. 52: Ped.: + Vln 16'
t. 54: I man.: + O 4'
t. 56: Ped.: – OB 8', FIB 4'
t. 57: – II/l, l/p
t. 63: II man.: + P 4'
t. 69: I man. (k.r.): – P 8', Gmb 8',
O 4'; II man. (d.r.): – GPr 8', P 4'

t. 71: II man.: – Spfl 4'; Ped.: – Vln 16'
t. 73: II man.: – Vla 8'

César Franck

5 *Andantino, CFF 54b*

t. 1: I man.: Gmsh 8', Flharm 8';
II man.: Fldol 8', Rfl 4', Spfl 4', Ob 8';
Ped.: SubB 16', OB 8'
t. 35: II man.: – Ob 8', + P 4'
t. 47: I man.: + Fl 4', + II/I
t. 69: I man.: + Ob 8' (II/I)
t. 74: II man.: – Ob 8'
t. 76: = t. 1
t. 101: II man. = Fldol 8', Rfl 4'
t. 105: I man. (k.r.) = Flharm 8';
Ped. = SubB 16'
t. 126: II man.: – Rfl 4'

6 *Pièce en la majeur, CFF 51*

t. 1: II man.: Fldol 8', Rfl 4', Ob 8';
Ped.: SubB 16', OB 8'
t. 10: I man.: Bd 8', Gmb 8'
t. 16: I man.: – Gmb 8', + Flharm 8'
t. 18: I man.: + Gmb 8'
t. 19: II man.
t. 48: I man.: + P 8', Fl 4'; Ped.: + I/p
t. 62: II man.: – Ob 8'; Ped.: – I/p
t. 70: II man.: + Vla 8'
t. 74: I man.: + Tr 8'; II man.: + Ob 8'
t. 79: Ped. = SubB 16';
II man. = Fldol 8'
t. 97: II man.: – Fldol 8', + Rfl 4'
(oktava bassa)

t. 118: I man. (k.r.) = Bd 8', Gmsh 8'
t. 122: II man.: + Vla 8'
t. 146: I man.: + II/I
t. 154: I man.: + Fl 4'
t. 162: II man.: + GPr 8', P 4';
Ped.: + Vln 16', OB 8'
t. 170: I man.: + P 8'
t. 172: I man.: + Gmb 8'
t. 178: Ped.: + I/p
t. 186: II man.: + Ob 8'
t. 218: I man.: + Super I
t. 226: Ped.: + Pos 16'
t. 241: Ped.: – Pos 16'; – Super, II/I
t. 243: II man.: – Ob 8'
t. 245: I man. = P 8', Gmb 8'
t. 256: Ped.: – Vln 16'
t. 262: I man.: – P 8'
t. 263: II man.: – Vla 8', P 4',
+ Fldol 8', Spfl 4', Ob 8'
t. 280: I man. (k.r.) = P 8', Gmsh 8',
Bd 8', Flharm 4', O 4'
t. 293: II man.: – Ob 8'
t. 315: I man. = P 8', Gmsh 8'
t. 317: I man.: – P 8'; Ped. = I/p
t. 340: II man. = Vla 8';
Ped. = SubB 16'

Juozas Naujalis

7 *Communio Jėzau, pas mane ateiki*

t. 1: I man.: P 8', Gmb 8', Hfl 8', O 4'
+ II man.: GPr 8', LGed 8', Sal 8',
Fl 4' (+II/I, + Super II/I)
Ped: SubB 16', OB 8', Cello 8', II/p

t. 22: I man.: – O 4'
t. 23: II man.: – FI 4';
Ped.: – Cello 8', – II/p
t. 24: II man.: – GPr 8'
t. 26: II man. (d.r.) = LGed 8', Sal 8',
Aeol 8', VoxCoel 8'
I man. (k.r.) = Hfl 8', Gmb 8', Tr 8'
Ped. = SubB 16', EchoB 16', OB 8'
t. 36: I man.: – Hfl 8', Tr 8'
t. 44: II man. (d.r.) = Sal 8', Aeol 8',
VoxCoel 8'; I man. (k.r.) = TrFI 4';
Ped. = SubB 16', EchoB 16', OB 8'
t. 58: I man. = Sal 8', Aeol 8';
II man. = TrFI 4'; Ped. = SubB 16',
EchoB 16'
t. 60: I man.: – Aeol 8'
t. 61: I man.: + Aeol 8'
t. 63: I man.: – Aeol 8'
t. 64: I man.: + Aeol 8'
t. 66: I man.: – Aeol 8'
t. 67: I man.: + Aeol 8'

8] Trio Nr. 5

t. 1: II man. (d.r.): GPr 8';
I man. (k.r.): HFI 8', Gmb 8', TrFI 4',
II/I; Ped.: Vln 16', OB 8', Cello 8'
t. 21: II man.: + Sal 8', FI 4'
t. 28: II man.: – Sal 8', FI 4';
I man.: – Gmb 8'
t. 39: I man.: – TrFI 4', – II/I;
Ped.: – Cello 8'
t. 42: II man.: – GPr 8', + LGed 8',
Sal 8'

Philipp Wolfrum Sonata b-moll, op. 1

9] I. Ziemlich bewegt

t. 1: I man.: P 8', Bd 16', Gmb 8',
HFI 8', Bd 8', O 4', TrFI 4', Mix
+ II man.: GPr 8', LGed 8', Sal 8',
FI 4'; +II/I, + Super I/I
Ped.: Vln 16', EchoB 16', OB 8',
Cello 8', BFI 4', + I/p, II/p
t. 25: I man.: + Tr 8'; Ped.: – I/p
t. 38: I man.: – Tr 8'
t. 43: I man.: – Super I/I
t. 46: II man. = GPr 8', LGed 8',
Sal 8', FI 4'
t. 58: I man. = P 8', Gmb 8', TrFI 4',
+ II/I; Ped. = SubB 16', EchoB 16',
Cello 8', + I/p, II/p
t. 67: I man. = P 8', Gmb 8', HFI 8',
Bd 8', TrFI 4'
+ II man. = GPr 8', LGed 8', Sal 8',
FI 4' (+II/I)
t. 70: I man.: + O 4'
t. 74: + Super II/I
t. 78: I man.: + Mix
t. 84: + Super I/I
t. 94: I man.: + Bd 16'
t. 111: Ped.: + Tuba 16'
t. 115: I man.: + Tr 8'
t. 118: I man.: – Tr 8'
t. 119: – Super I/I
t. 121: II man. = GPr 8', LGed 8',
Sal 8', FI 4'

t. 133: I man. = P 8', Bd 16', Gmb 8',
HFI 8', Bd 8', O 4', TrFI 4'
+ II man. = GPr 8', LGed 8', Sal 8',
FI 4' (+II/I); Ped. = Vln 16', EchoB
16', OB 8', Cello 8', BFI 4', + I/p, II/p
t. 139: Ped.: + Tuba 8'
t. 140: I man.: + Mix
t. 157: I man.: + Tr 8', + Super I/I

10 II. Sehr getragen

t. 1: II man. = LGed 8', Sal 8', Aeol 8';
Ped. = SubB 16', EchoB 16', + II /p
t. 4: II man.: – Sal 8', Aeol 8'
t. 8: II man.: + Sal 8', Aeol 8'
t. 13: II man.: – Sal 8', Aeol 8'
t. 16: II man.: + Sal 8';
I man. (d.r.) = P 8'
t. 55: II man.: + Aeol 8';
I man.: – P 8', + HFI 8'
t. 68: Ped. = EchoB 16';
I man. = TrFI 4'
t. 82: II man. = LGed 8'
t. 89: I man. = HFI 8', + II/I;
II man. = LGed 8', Sal 8';
Ped. = SubB 16', EchoB 16', II/p
t. 91: II man.: + GPr 8'
t. 93: I man.: + Gmb 8'; Ped.: + I/p
t. 95: II man.: + FI 4'
t. 99: Ped.: + OB 8', Cello 8'
t. 100: I man.: + TrFI 4'
t. 104: I man.: + P 8'
t. 116: I man.: – P 8';
Ped.: – Cello 8', – I/p

t. 131: I man.: – Gmb 8', TrFI 4'
t. 133: II man.: – GPr 8', FI 4';
I man.: – II/I; Ped.: – OB 8'
t. 142: + II/I
t. 146: I man.: + Gmb 8'
t. 149: II man.: + GPr 8'
t. 161: II man.: – GPr 8'
t. t. 162: I man. = HFI 8';
II man. = Sal 8', Aeol 8';
Ped. = SubB 16', EchoB 16'

11 III. Choralt tempo, doch nicht [...]

Choral: Tutti
Fuga: I man. = P 8', Gmb 8', HFI 8',
O 4', TrFI 4' + II man. = GPr 8',
LGed 8', Sal 8', FI 4'; +II/I, + Super I/I
Ped. = Vln 16', EchoB 16', OB 8',
Cello 8', BFI 4', + I/p, II/p
t. 101: – Super I/I
t. 129: Ped.: + Tuba 8'
t. 137: + Super II/I
t. 153: Ped.: – Tuba 8'
t. 159: I man.: Tr 8'; Ped.: – I/p
t. 167: Ped.: + I/p
t. 175: I man.: + Bd 16', + Super I/I
t. 179: Ped.: + Tuba 8'
t. 186: I man.: + Mix, – Super I/I
t. 191: + Super I/I
t. 200: Tutti



Loretos Magylytės nuotr.

Balys Vaitkus (g. 1963) Lietuvos muzikos ir teatro akademijoje (LMTA) su pagyrimu baigė fortepijono (prof. M. Azizbekovas kl.) ir vargonų (prof. L. Digrio kl.) specialybes (1985), vargonų aspirantūrą Liubeko aukštojoje muzikos mokykloje (1994, prof. M. Haselböcko kl.), 2007–2008 m. Prahos menų akademijoje studijavo barokinį klavesiną (prof. G. Lukšaitės-Mrázkovos kl.). Stažavosi „Acadé-

mie de Sablé“ (2008, prof. F. Lengellé), Hagos Karališkojoje konservatorijoje (2013, prof. J. Ogg), Leipcigo universiteto Muzikologijos instituto Istorinių muzikos instrumentų muziejuje (2013, Vokietija). 2015 m. LMTA baigė meno doktorantūrą (studijų vadovė – prof. G. Lukšaitė-Mrázková ir prof. hab. dr. G. Daunoravičienė). Mokslinių interesų sritis – Baroko muzikos interpretacija, dinaminės klavesino galimybės.

B. Vaitkus – tarptautinių pianistų ir vargonininkų konkursų Latvijoje (Ryga, 1984), Čekijoje („Prahos pavasaris“, 1989), Vokietijoje (Gelsenkirchenas, 1993) ir Lietuvoje (Tarptautinis M. K. Čiurlionio vargonininkų konkursas Vilniuje, 1995) laureatas bei prizinininkas.

Koncertuoja kaip solistas, su Lietuvos ir užsienio kameriniais bei simfoniniais orkestrais, choris. Jo meninė kūryba dokumentuota Lietuvos, Prancūzijos ir Vokietijos radijo įrašuose; dalyvavo įrašant kelias kompaktines plokšteles, tarp kurių – CD „Lietuvos istoriniai vargonai“ (2008, 2015, 2017), „Vargonų laivė. Didieji Césaro Francko kūriniai vargonams“ (2022).

Nuo 1989 m. LMTA B. Vaitkus dėsto vargonus, o nuo 2016 m. – ir klavesiną. Nuo 2017 m. vadovauja Nacionalinei vargonininkų asociacijai.

In 1985, **Balys Vaitkus** (b. 1963) graduated *cum laude* from the Lithuanian Academy of Music and Theatre (LMTA) as pianist (Prof. M. Azizbekova) and organist (Prof. L. Digrys). In 1994, he completed his post-graduate studies in organ (Concert Diploma) at the Musikhochschule Lübeck (Prof. M. Haselböck); from 2007 to 2008, he enriched his musical expertise by studying Baroque harpsichord at the Prague Academy of Fine Arts (Prof. G. Lukšaitė-Mrázková). He received scholarships and grants for artistic and scientific research from the Académie de Sablé (2008, Prof. F. Lengelle), the Royal Conservatoire in The Hague (2013, Prof. J. Ogg), and at the Museum for Historic Instruments of Leipzig University (2013). Under the mentorship of Lukšaitė-Mrázková and Prof. Hab. Dr. Gražina Daunoravičienė, he earned his Doctor of Arts (DMA) degree from the LMTA in 2015. His scholarly focus centers on the performance of Baroque music, and the dynamic possibilities of the harpsichord.

Vaitkus is a laureate and prize-winner in international competitions for pianists and organists in Latvia (Rīga, 1984), Czech Republic (Prague Spring, 1989), Germany (Gelsenkirchen, 1993), and Lithuania (M. K. Čiurlionis', Vilnius, 1995).

Vaitkus actively performs as a solo-organist and harpsichordist, and with

chamber and symphony orchestras as well as the choirs from Lithuania and abroad. His performances have been featured in broadcasts in Lithuania, Germany and France. He has contributed to various CD recordings, including the Lithuanian Historical Organs CD-Series (2008, 2015, and 2017), and "The Organ Ship. The Great Organ Works of César Franck" double CD released in 2022.

Since 1989, he has been teaching the Interpretation Course Organ and, since 2016, the Harpsichord at the LMTA. Since 2017, Vaitkus has been leading the National Organists' Association.

Balys Vaitkus (geb. 1963) ist litauischer Organist, Pianist und Cembalist. Nach dem Klavier- (bei Prof. M. Azizbekova) und Orgel-Studium (bei Prof. L. Digrys) schloss er 1985 *Cum Laude* sein Studium an der Litauischen Akademie für Musik und Theater (LMTA) ab. Es folgten die zusätzlichen Orgel-Studiums-Aufenthalte an der Akademie der Schönen Künste in Prag (Tschechische Republik, 1988-1989) und an der Musikhochschule Lübeck (Deutschland, 1992-1994), wo er unter der Leitung von Prof. M. Haselböck sein Konzert-Diplom im Fach Orgel erwarb. Anschließend, in 2007-2008, erweiterte er seine Erfahrung während des Barock-Cembalo-Studiums

in Prag unter der Leitung von Prof. G. Lukšaitė-Mrázková sowie in 2013 in Den Haag mit Prof. J. Ogg. In 2015 promovierte B. Vaitkus an der LMTA (künstlerische Leitung bei Prof. G. Lukšaitė-Mrázková, und wissenschaftliche Leitung bei Prof. Hab. Dr. G. Daunoravičienė).

B. Vaitkus nahm mehrmals an den Wettbewerben für Pianisten und Organisten teil. Er wurde Laureat und Preisträger an den Internationalen Klavier- und Orgel-Wettbewerben in Riga (1984), am „Prager Frühling“ (1989), in Gelsenkirchen (1993) sowie am „M.-K.-Čiurlionis“-Wettbewerb in Vilnius (1995).

Das künstlerische Schaffen von B. Vaitkus wurde auf zahlreichen Rundfunkaufnahmen in Litauen, Deutschland und Frankreich dokumentiert; er hat an den CD-Aufnahmen von berühmten baltischen Orgeln für die ERES-Edition (Deutschland) teilgenommen. Die Folgen seiner CD-Aufnahmen "Historische Orgeln von Litauen" wurden 2009, 2015 und 2017 veröffentlicht, sowie eine Doppel-CD „Das Orgel-Schiff. Die großen Orgel-Werke von César Franck“ (2022). Seit 1989 führt B. Vaitkus seine pädagogische Tätigkeit an der LMTA. Seit 2017 ist B. Vaitkus der Leiter der Nationalen Organisten-Assoziation.



Girėnas Povilionis (g. 1976), humanitarinių mokslų (menotyra) daktaras, vargonininkas, vargonų istorikas ir restauratorius ekspertas; jis yra LR Kultūros ministerijos Kilojamųjų kultūros vertybių restauratorių atestavimo komisijos, Kultūros paveldo departamento (KPD) prie LR Kultūros ministerijos Kilojamųjų kultūros vertybių vertinimo tarybos, KPD Restauravimo tarybos

narys. 2009–2011 m. Lietuvos kultūros tyrimų institute atliko podoktorantūros stažuotę, 2006 m. VDA apgynė daktaro disertaciją „Vilniaus vėlyvojo baroko vargondirbystės mokykla“ (vad. prof. hab. dr. Aleksandra Aleksandravičiūtė), 2000 m. Lietuvos muzikos ir teatro akademijoje įgijo vargonų atlikėjo magistro diplomą. Vargonų statybos ir restauravimo srityje stažavo Prancūzijoje, Gotlando universitete Švedijoje, Geteborgo universiteto Vargonų meno centre GoArt, Vokietijoje ir kt. Nuo 2007 m. vadovauja VŠĮ „Vargonų paveldo centras“.

G. Povilionis yra 3 monografijų, kelių dešimčių mokslo straipsnių autorius, savo tyrimus pristatė tarptautinėse konferencijose Lietuvoje ir svetur. G. Povilionis kviečiamas skaityti viešas paskaitas ir vesti seminarus, yra Lietuvos muzikos ir teatro akademijos docentas. 2008 m. jo iniciatyva išleista pirmoji kompaktinė plokštelė su Lietuvos istoriniais vargonais, 2015 ir 2017 m. parengtos dar dvi šios serijos garso įrašai. G. Povilionis sukūrė ir nuolatos pildo internetinį katalogą www.vargonai.com, yra dokumentinio filmo „Senieji Lietuvos vargonai“ scenarijaus autorius (2008, rež. Tomas Dainius Ribaitis, TVEuropa).

Daugiau apie dr. Girėno Povilionio mokslinę veiklą
žr.: <http://www.vargonai.com/vpc/vadovas-dr-girenas-povilionis/>

Girėnas Povilionis (b. 1976), PhD in art criticism, organist, organ historian and restorer. He was a senior specialist at the Centre for the Culture Heritage and took part in the activities of the Commission of Certification of Cultural Values Restorers at the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania and the Council of Evaluation of Cultural Values at the Department of Cultural Heritage. He has been a member of the Council for Restoring at the Department of Cultural Heritage.

Povilionis was a Postdoctoral Fellow between 2009 and 2011. He defended his doctoral thesis *The Vilnius School of Late Baroque Organ Building* at the Vilnius Art Academy in 2006 and completed his studies for an MA in solo organ playing at the Lithuanian Academy of Music and Theatre in 2000.

Povilionis has improved his skills in organ building and restoration in France, at the Gotland University, the Centre for Organ Art (GoArt) at Gothenburg University, and various organ workshops in France, Germany etc. He established and has led the public non-profit organization the Centre for Lithuanian Organ Heritage since 2007. Povilionis is the author of 3 monographs, dozens of the articles, and he has presented his research at the international conferences in Lithuania and abroad, as well as

delivered his lectures in various towns of Lithuania. Povilionis is an associate professor at the Lithuanian Academy of Music and Theatre. He managed 3 CD projects *Lithuanian Historical Organs* (in 2008, 2015 and 2017).

Povilionis initiated the interactive organ catalogue www.vargonai.com and has written a script for the documentary *The Old Lithuanian Organs* (2008, director Tomas Dainius Ribaitis, TV Europa).

Currently, Povilionis is supervising the most ambitious and honorable project – the restoration of the great organ by Adam Gottlob Casparini (1776) at the Vilnius Church of the Holy Spirit.

www.vargonai.com

Girėnas Povilionis (geb. 1976), promovierter Kunsthistoriker, Organist, Orgel-historiker und -restaurator. Ab 2012 ist er bei Nachlasseinschätzungs- und -pflege-Gremien beim Litauischen Kulturministerium tätig. Master-Abschluss der Litauischen Hochschule für Musik und Theater als Orgel-Interpret 2000, Promotion an der Kunsthochschule in Vilnius mit der Dissertation „Die Wilnaer Orgelbauschule des Spätbarocks“ 2006; Post-Doc-Scholarship am Litauischen Institut für Kulturforschung im Rahmen des EU-Programms 2009–2011.

Studienaufenthalte im Bereich Orgelbau und -restaurierung: in Frankreich und

Deutschland, an der Universität Gotland, und im Zentrum für Orgelkunst GoArt der Universität Göteborg in Schweden. Ab 2007 leitet er das Zentrum für Orgel-Nachlass e.V. Forschungsgebiete: Entwicklung der Orgel-kunst im Großfürstentum Litauen, Geschichte der Kirchen in Litauen, Traditionen der Gewerbe der angewandten Kunst.

Girėnas verfasste drei Monographien, er veröffentlichte über 30 Forschungsbeiträge, und über 50 Artikel, seine Forschungen wurden auf internationalen Tagungen in Litauen, Frankreich, Portugal, Vereinigten Königreich, Estland, Schweden, Lettland präsentiert. Er ist Dozent am Litauische Hochschule für Musik und Theater. 2008 erschien die von ihm herausgegebene CD „Historische Orgel in Litauen“, er stellte den Katalog www.vargonai.com ins Netz, schrieb das Drehbuch für den Dokumentarfilm über die alten Orgel in Litauen (TV Europa, 2008, Regie: Tomas Dainius Ribaitis). 2015 und 2017 erschienen die von Povilionis herausgegebene zweite und dritte CD „Historische Orgel in Litauen“.

Derzeit leitet Povilionis das ehrgeizigste und ehrenhafteste Projekt – die Restaurierung der großen Orgel von Adam Gottlob Casparini (1776) in der Kirche des Heiligen Geistes in Vilnius.

www.vargonai.com

Garso režisierius **Petras Kričena** (g. 1976) mokėsi Nacionalinėje M. K. Čiurlionio menų mokykloje, Lietuvos muzikos ir teatro akademijoje baigė menų (muzika) bakalauro bei audiovizualinio meno magistro studijas. 1997–1998 m. Vilniaus etninės veiklos centre buvo atsakingas už renginių organizavimą, 1998–2000 m. UAB „Eurostar“ Žinių radijuje dirbo garso režisieriumi-operatoriumi, 2000–2002 m. buvo UAB „Baltijos TV“ garso režisierius, 2002–2008 m. – UAB „Žinių radijas“ garso režisierius ir technikos direktorius. Nuo 2004 m. P. Kričena dirba VšĮ „Minimūza“ garso įrašų studijos vedėju ir garso režisieriumi, 2011 m. įkūrė ir yra UAB „Muzikija“ direktorius.

P. Kričena groja trombonu, fortepijonu, išilgine fleita, sukūrė dainų vaikams, pagal jo muziką spektakliai vaikams buvo rodomi Panevėžio muzikiniame, „Strazdanėlių“, „Lėlės vežimo“, Valstybiniame Vilniaus mažajame teatruose.

P. Kričena dalyvavo rengiant pirmąsias tris kompaktines plokšteles „Lietuvos istoriniai vargonai“ (2008, 2015 ir 2017).

Sound director **Petras Kričena** (b. 1976) started his music studies at the National M.K. Čiurlionis School of Arts. At the Lithuanian Academy of Music and Theatre he completed his studies for a BA in music



in 1998 and an MA in audiovisual art in 2002. He was responsible for event management at Vilnius Centre for Ethnic Culture between 1997 and 1998; he was a sound director at UAB Eurostar News Radio between 1998 and 2000 and Baltic TV between 2000 and 2002. He worked as sound director and technical director at News Radio between 2002 and 2008.

Since 2004, Kričena has been the head of the Recording Studio and sound director at the public non-profit organisation Minimūza. He established

and has led the organisation Muzikija since 2011. He plays trombone, piano and block flute. He has composed an incidental music for Theatre Strazdanėlės, Panevėžys Puppet Wagon Theatre, Panevėžys Musical Theatre and the State Small Theatre of Vilnius. He is the author of songs for children based on verses by Elena Mezginaitė and Juozas Slėnis.

Tonregisseur **Petras Kričena** (geb. 1976) absolvierte die Nationale Mikalojus-Konstantinas Čiurlionis-Kunstschule und

die Litauische Hochschule für Musik und Theater: Bachelor of Arts 1998, Magister audiovisueller Künste 2002. War als Event-Veranstalter, Tontechniker, -regisseur und technischer Leiter bei privaten Sendern und Studios tätig, 2011 gründete er und leitet die Muzikija-GmbH. Er spielt Posaune, Klavier, Blockflöte; und er hat Musik für Schauspiel-, Puppen-, Musiktheater und Kinderlieder komponiert. Petras war der Tonregisseur von drei CDs „Historische Orgel in Litauen“ (2008, 2015 und 2017).

VPC 004–005 Lietuvos istoriniai vargonai 4–5. Žemaitijos barokas ir romantizmas

Lithuanian Historical Organs 4–5. Samogitian Baroque and Romanticism Historische Orgeln in Litauen 4–5. Barock und Romantik von Samogitia

Šis dviejų kompaktinių plokštelių rinkinys yra VŠĮ „Vargonų paveldo centras“ nuo 2008 m. įgyvendinamo tęstinio projekto „Lietuvos istoriniai vargonai“, kuriuo siekiama užfiksuoti mūsų šalyje išlikusių istorinių muzikos instrumentų skambesį, dalis. | This set of two compact discs is a part of the ongoing Lithuanian Historical Organs Project implemented by Lithuanian Center for Organ Heritage company since 2008. The project aims to document the sound of historical musical instruments that have survived in our country. | Dieses Set von zwei Kompaktdiscs ist Teil des laufenden Projekts "Historische Orgeln in Litauen", das von der Organisation "Zentrum für Orgelerbe" seit 2008 umgesetzt wird. Das Projekt zielt darauf ab, den Klang historischer Musikinstrumente zu dokumentieren, die in unserem Land erhalten geblieben sind.

Projekto idėjos autorius ir vadovas, bukletų tekstų autorius | The idea of the project, author of texts | Die Idee des Projekts und Autor von Texten: **Girėnas Povilonis**

Vargonininkas, muzikinės programos sudarytojas | Organist and music program compiler | Organist und Gestalter von Musikprogrammen: **Balys Vaitkus**

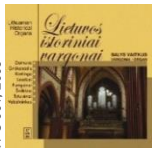
Garso režisierius | Sound director | Klang-regisseur: **Petras Kričena**

© VŠĮ Vargonų paveldo centras, 2023

www.vargonai.com

Kompaktinės plokštelės leidybą parėmė Lietuvos kultūros taryba | The CD release was supported by the Lithuanian Council for Culture | Die Veröffentlichung des CD wurde vom Kulturbeirat Litauen befördert

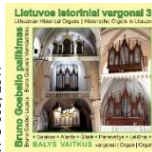
Visos teisės saugomos įstatymo. Dauginti, platinti, nuomoti ir transliuoti šį albumą be leidėjų sutikimo draudžiama. Pažeidėjams numatytos griežtos sankcijos. | All rights of the producer and of the owner of this recorded and reproduced work reserved. Unauthorised copying, hiring, lending, public performance and broadcasting of this recording prohibited.



VPC 001, 2008



VPC 002, 2015



VPC 003, 2017

